

POUR INFORMATION

GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

SEJOUR LINGUISTIQUE DE LONGUE DUREE AUX USA

L'Association Inter-Culture-France a rencontré des responsables de l'Association du Personnel et du Groupement des Français du CERN afin de présenter les possibilités offertes aux jeunes de 15 à 18 ans pour un séjour d'une année scolaire aux USA.

Ce séjour a pour but d'offrir aux participants les moyens de devenir parfaitement bilingues grâce à une année scolaire passée dans une "High School"; l'hébergement se faisant par l'intermédiaire d'une famille américaine.

Nous pensons qu'une telle expérience peut intéresser les membres du personnel du CERN, et nous vous proposons une réunion d'information où des responsables d'Inter-Culture-France répondront à toutes vos questions
Cette réunion aura lieu le

JEUDI 14 MARS 1991, à 18h.00
Salle du Conseil

CLUBS

CERN WOMEN 'S CLUB

Coffee morning for
members and newcomers

Every second Tuesday of the month we organize a coffee morning for all our members (including mothers with little children) and for all the women who are interested in our club activities. Wives of newcomers in the area are especially invited to come to our coffee morning. While having coffee and biscuits you have the opportunity to meet members of the club, and to learn about our activities.

We meet each other in the Club Rooms, Restaurant 2 (building 504, first floor) from 9.00 am to 11.00 am.

The next coffee morning will be held on

Tuesday 12 March 1991

and is entitled: **A Bulgarian coffee morning**

We are looking forward to meeting you !!!

ASSOCIATION DU PERSONNEL
11-91/11-03-91

CLUB DES CERNOISES

Coffee-Morning pour les membres et
les nouvelles arrivées.

Le deuxième mardi de chaque mois nous organisons un coffee-morning pour tous nos membres (ainsi que pour les mamans avec de jeunes enfants) et pour toutes les dames qui s'intéressent aux activités du Club.

Les épouses de nouveaux arrivés sont tout spécialement invitées à venir au coffee-morning. Pendant que vous prenez un café et mangez des biscuits vous avez l'occasion de rencontrer des membres du Club et de vous renseigner sur nos activités.

Nous nous rencontrons dans les salles du Club, Restaurant 2 (bâtiment 504, 1er étage) de 9h à 11h.

Le prochain coffee-morning aura lieu le **mardi 12 mars 1991** sur le thème : **Bulgare**

Nous attendons avec impatience, le plaisir de vous rencontrer!!!



SKI

JOURNEE CONCOURS
Dimanche 17 mars 1991
Praz de Lys - Sommand

Venez tous participer à notre concours de ski de fin de cours :

3 catégories séparées vous sont proposées :

- 1. enfants : (classement par âge)
- 2. élèves : (classement par niveau de cours)
- 3. adultes : (classement général)

Tout le monde est le bienvenu, du débutant au skieur confirmé !

Chaque participant recevra une médaille souvenir.

De plus, un repas du soir est également prévu... pour fêter la fin des cours.

Enfin, en fonction du nombre d'inscrits, un car sera à disposition.

Inscriptions et renseignements aux permanences du jeudi soir, à la Salle des Clubs, 1er étage-Restaurant No.2, de 17h.30 à 18h.30.

STAFF ASSOCIATION

Ski alpin : la dernière journée de cours prévue le dimanche 10 mars est reportée au dimanche 24 mars.

Forfait à prix réduit

- le **Grand Bornand** FF 85.- au lieu de FF 105.- sur présentation de la carte membre.
- **Avoriaz** FF 96.- au lieu de FF 125.- sur présentation de la carte membre.
- **Samoëns - Les Carroz - Morillon** FF 80.- au lieu de FF 100.-, avec achat de contre-marques à la permanence.



RADIO AMATEUR

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

**Mercredi 13 Mars 1991 à 17.45,
Bâtiment 61, Salle B**

Ordre du jour provisoire

- Ouverture et élection du président de séance
- Approbation de l'ordre du jour
- Rapports des membres du comité
- Election des deux vérificateurs aux comptes
- Election du bureau 1991
- Cotisations 1991
- Projets 1991 et questions diverses
- Vin traditionnel

AMATEUR RADIO

ORDINARY GENERAL ASSEMBLY

**Wednesday 13 March 1991 at 17.45,
Building 61, Room B**

Provisional agenda

- Opening and election of assembly chairperson
- Adoption of the agenda
- Committee members' reports
- Election of the two financial auditors
- Election of 1991 committee
- 1991 membership fees
- 1991 projects and A.O.B.
- Traditional glass of wine

AUTOMOBILE CLUB CERN

COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale de l'ACC s'est tenue le 14 février 1991; l'assistance a été très réduite et on ne peut que déplorer ce manque d'intérêt d'une grande partie des 949 membres inscrits en 1990. C. Zanaschi a fait une rétrospective des activités du club au cours de l'année écoulée:

- révision complète de toutes les installations pour la mise en conformité avec les directives du TIS.
- Installation d'un appareillage pour contrôler la géométrie des roues et le réglage des phares.

PREVISIONS POUR 1991.

- couverture de la dalle située devant le hangar de carrosserie (estimation des travaux: 25'000 FS.-opérationnelle en septembre 91)
 - nouvel aspirateur extérieur
 - deux voyages: à IMOLA en avril et MULHOUSE en octobre.
 - participation à une campagne de sécurité routière en collaboration avec TIS et le TCS.
- L'Assemblée a approuvé la possibilité d'augmenter la cotisation en 1992 à 40.- FS, si les finances du Club le justifient en fonction des investissements futurs. A noter que la cotisation est restée inchangée depuis quatre ans.

COMPTABILITE: E. Squadrani, trésorier, nous annonce que la trésorerie est saine et que le commissaire aux comptes, M. Degrange a approuvé les comptes.

MODIFICATION DES STATUTS: l'Assemblée générale a approuvé les modifications proposées aux fins de les rendre mieux adaptés aux conditions actuelles du Club.

ELECTION DES MEMBRES DU COMITE: l'Assemblée a élu à l'unanimité le nouveau Comité qui pour 1991, se compose come suit:

Président:	ZANASCHI Carlo
Vice-Président:	CURRAT André
Trésorier:	SQUADRANI Elio
Secrétaire:	BRODIER Chantal

Membres du Comité:

CHANEAC André
DELLA VECCHIA Antonio
EVEN Louis
FRANCO Jean-Baptiste
PLACIDI Massimo
PRIMADEI Giacomo

Vérificateur aux comptes: M. Degrange a été reconduit pour 1991.

DIVERS:

Gestion du site: M. Pesante partant à la retraite sera remplacé par du personnel bénévole pour une période d'essai encore à définir.

Garage BP-Meyrin Douane: à partir de janvier 1991, il y aura des frais de facturation de 1,70 FS; la réduction de 4 cts par litre sera accordée uniquement aux fonctionnaires sur présentation de la carte de membre ACC et de légitimation du CERN.

Nous rappelons que l'ACC est situé sur le site de Meyrin et que son bureau est au bât. 592.

RUGBY

RESULTATS:

Vendredi 1er mars : contre Avusy en nocturne. Bon galop d'entraînement face à une équipe qui évolue dans un excellent esprit de combativité. Les joueurs du R. C CERN ont fait preuve de plus de maturité, ils gagnent 38 à 12.

Samedi et Dimanche. Très grand nombre de participants aux différents stage de la F.S.R

PROCHAINS MATCHES :

Equipe I et II : match amical en pourparlers.

Cadets : **Dimanche 10 mars** stage à Yverdon, départ du siège à 8 h 30.

Samedi 9 mars match à Rumilly départ à 13 h 00.

REPRISE DE L'ENTRAINEMENT DE L'ECOLE DE RUGBY

MERCREDI 06 MARS 1991 dès 17 h 00 sur le terrain vers le rond-point sortie de St Genis.

L'école de Rugby est ouverte à tous les jeunes nés entre 1978 et 1984 .

Pour tout renseignement complémentaire les responsables sont à votre disposition.

H.Masseboeuf

Tel Priv : 50 42 03 13

J.Morand

Tel Prof: 767 22 49

VELO

Nous voici arrivés au mois de mars, nous pensons tous sérieusement à reprendre le vélo, à nous retrouver tous sur les routes pour une nouvelle saison qui commencera le **samedi 6 avril**.

Un petit rappel : la cotisation annuelle est de CHF 30.- par adulte et CHF 10.- par enfant. Les Bulletins de versement seront disponibles à la poste du Labo 1.

Pour tous renseignements : N. Boimond ☎ 4788

MUSICLUB

The Musicclub CERN presents...

Friday 15 March
20:30 Salle du Levant
Ferney-Voltaire

Rock Party
RESPONSIBLE

Entrée Free
Entrée Libre
BAR

**MICK JERKER &
THE ROLLING BONES**

two fine CERN bands
from the Hardronic Festival